

## ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

**JUNE 9:** \$1,262; 2nd Collection (Building): \$670; Coffee: \$43

**JUNE 16:** \$1,042; Building Fund: \$50; Coffee: \$36

**JUNE 23:** \$1,364; Building Fund: \$130; Coffee: \$60

**CHURCH BUILDING UPDATE – GOOD NEWS!!** – On Wednesday, Bishop Benedict and our Eparchy's finance council approved our loan application to Providence in Philadelphia. We will formally apply for the loan tomorrow, on Monday.

**PARISH MEETING - ПАРАФІЯЛЬНЕ ЗАСІДАННЯ** will be held on Sunday, July 14<sup>th</sup> following Liturgy this Sunday. All are strongly encouraged to attend and participate! We will discuss the building project and other parish initiatives. Join us!

**VISITING PRIEST** On Sunday, July 21, Fr. Pavlo Popov will visit our parish and celebrate the Divine Liturgy. He is pastor of St. Sophia Church in Dallas (where Fr. Frank Avant attends), and led a Lenten retreat in our parish a few years ago.

**CHURCH BUILDING PROJECT PLEDGES** – Please consider pledging today to help fund a loan with Providence (Providinnya) for the building project. We need \$5,000 per month during construction. Please contribute TODAY! [www.BuildYourChurch.org](http://www.BuildYourChurch.org)

**BALBOA PARK** Thank you to all of our volunteers at the Memorial Day Weekend Food Faire. **\$3,000** was collected! May God reward all your hard work!

## SUPPORT OUR PARISHIONERS' BUSINESSES!



**COMPLETE DOMESTIC & FOREIGN REPAIRS**  
**AUTO REPAIR 4 LESS**

ASE  
AUTOMOTIVE SERVICE EXCELLENCE

State of California  
LICENSED  
SMOG CHECK  
INSPECTOR & REPAIRER

**Rabah Tooma**  
Manager

1189 E. Main St. Suite 101  
El Cajon, CA 92021

Tel: (619) 442-7700

# ST. JOHN THE BAPTIZER

## Українська Католицька Церква

### Weekly Bulletin

June 30, 2019 • 3rd Sunday of Pentecost • Неділя 3-та по Зісланні Св. Духа



### Divine Liturgy:

Every Sunday at 10:30 AM

### Temporary Physical Address:

3266 Nutmeg St.  
San Diego, CA 92104

### Temporary Mailing Address:

P.O. Box 3116  
La Mesa, CA 91941

### Confessions:

30 minutes before or immediately after  
Divine Liturgy, or by appointment

### Parish Administrator:

Fr. Yurii Sas - о. Юрій Сас

Cell: (917) 224-0904

### Websites:

[www.stjohnthebaptizer.org](http://www.stjohnthebaptizer.org)  
[www.buildyourchurch.org](http://www.buildyourchurch.org)

### Future Church Address:

9308 Carlton Oaks Dr.  
Santee, CA 92071

## Upcoming Services - Розклад Богослужень

**July 7<sup>th</sup>:** 3<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost- Liturgy - Літургія - 10:30 am

**ADVERTISE** your business or organization in this bulletin. Please contact Bohdan K. for more information at 619-438-4391.

Today a delightful feast has shone forth to the ends of the earth, the all-solemn memorial of the most wise and first apostles, Peter and Paul. Therefore, let Rome receive the glad tidings, rejoicing; and let us feast on this solemn day, crying out to them: Rejoice, O Peter, apostle and special friend of the Teacher, Christ our God. Rejoice, O truly beloved Paul, preacher of the faith and teacher of the universe. Because of your privilege, O holy ones, beseech Christ our God to save our souls!

**Радісний празник засяяв сьогодні всій землі:** всевітла пам'ять премудрих верховних апостолів Петра і Павла. Тому вельми радіє Рим, ликуючи в піснях і співаннях; тож і ми, святкуючи цей славний день, звеличмо їх: Радуйся, Петре апостоле, справжній друже твого Вчителя – Христа Бога нашого! Радуйся, Павле улюблений, проповіднику віри і вчителю вселенної! З повним довір'ям молить обидва Христа Бога нашого, щоб спаслися душі наші!

### **We thank the Almighty for our underground bishops, priests, monks and nuns – Patriarch Sviatoslav**

The ability to do good and exercise God's will, even at the cost of one's own life, is what most connects man with the Creator. It was precisely what the clergy, monastics, and faithful did during the underground period of the Ukrainian Greek Catholic Church, because they stood up to defend their faith in God. This was emphasized by His Beatitude Sviatoslav on Wednesday, June 26, 2019, in his sermon to the faithful during the Hierarchical Divine Liturgy during the pilgrimage to the village of Stradch (Lviv region). This year, it was dedicated to the memory of the martyrs from Stradch and the 30th anniversary of rising of the Church from the underground.

In his sermon, His Beatitude highlighted God's will for man. He is convinced that when people realize that the Almighty is not only willing to do good to us but actually does it, then it can change people, society and the world. "A man who practices God's will becomes kind. Even more, he becomes wiser, because he begins to realize what intentions the Lord has for him and his life mission. Man becomes wise. He becomes the heir of Sophia of Kyiv - God's wisdom, which our people received at the time of Baptism from Prince Volodymyr the Great," said the Primate.

The ability to do God's will, even at the expense of one's own life, is especially true here in Stradch.. After all, we are mentally returning to the tragic June days of 1941, when on the way we have just passed, a military convoy was moving. And at the time of search for the sacramental will of God there happened a following thing. At the time when people were afraid to leave their homes, there was one kind and zealous priest who took the Holy Mysteries and a cantor and went to the dying man. That man waited for the last confession, looking in the face of death, but expected the immortality that could be obtained through the Holy Communion. It was then that the priest understood the will of God for his own priestly ministry and life, and despite all the circumstances, he did good and fulfilled the will of the Creator. Today we know him as the blessed holy martyr Mykola Konrad and martyr Volodymyr Pryjma ... In the example of these people we see how to fulfill the will of our Heavenly Father."

"We thank the Almighty for our underground bishops, priests, monks and nuns, and our families for "home churches." Perhaps they did not always realize that they were doing the will of God and revealing the greatness of the Kingdom of Heaven to us, their successors and young generations. Moreover, they convey responsibility to us for this Church-martyr," said His Beatitude Sviatoslav.

### **«Ми дякуємо Всевишньому за наших підпільних єпископів, священників, монахів і монахинь», – Глава УГКЦ у Страдчі**

Вміння робити добро та здійснювати Божу волю навіть ціною власного життя – це те, що найбільше єднає людину з Творцем. Саме це не боялися робити духовенство, монашество та віряни у період підпілля УГКЦ, адже вони ставали на захист віри в Бога. Тому зараз важливо не вдаватися до «християнської декорації», а плекати задум Творця.

На цьому наголосив Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав у середу, 26 червня 2019, у своїй проповіді до вірних під час Архирейської Божественної Літургії в межах Всеукраїнської прощі до с. Страдч (Львівська обл.). Цьогоріч прощу присвятили пам'яті страдецьких блаженних, Дню мирянина та 30-літтю виходу УГКЦ з підпілля. У спільній молитві взяли участь тисячі паломників із різних куточків України.

«Здатність творити Божу волю навіть коштом власного життя – це особливо звучить саме тут, біля підніжжя цієї Страдецької гори. Адже ми подумки повертаємося до тих трагічних червневих днів 1941 року, коли по дорозі, якою ми нещодавно проходили, йшли люди та рухалася колона військової техніки, – розповідає духовний лідер греко-католиків. – І в момент пошуку таїнственої Божої волі сталася одна річ. У той час, коли люди боялися вийти зі свого дому, був один добрий і ревний священник, який взяв Святі Тайни і дяка та пішов до вмираючої людини. Вона чекала останньої сповіді, дивилася у вічі смерті, але очікувала безсмертя, яке може отримати через Святе Причастя. Саме тоді священник зрозумів Божу волю до тієї конкретної особи, до свого священничого служіння та життя, і попри все він чинить добро та здійснює волю Творця. Сьогодні ми знаємо його як блаженних священномученка Миколу Конрада і мученика дяка Володимира Прийму... На прикладі цих осіб ми роздуємо, як це чинити волю Небесного Отця».

«Ми дякуємо Всевишньому за наших підпільних єпископів, священників, монахів і монахинь, нашим родинам за «домашні церкви», а також нашим дідусям та бабусям за те, що вчили нас хреститися і творити добро. Можливо, вони й не усвідомлювали, що чинять Божу волю та відкривають нам, їхнім наступникам і молодим поколінням, велич Царства Небесного. Ба більше, вони передають нам відповідальність за Церкву-мученицю, переможницю над гріхом і смертю, а також над атеїзмом та переслідуванням, просвітницею свободи та волі українського народу», – заявив Блаженніший Святослав.